



HATÁRCSÁRDA
panzió és étterem

Étlap

9944 Bajánsenye, Arany J. u. 6.

+36-94-350-049

+36-30-628-1499

info@hatarcsardapanzio.hu

HATÁRCSÁRDA

panzió és étterem

Kedves Vendégeink!

Ételeink allergiát és intoleranciát okozó összetevőiről tájékozódjanak az étlapon.

A 1169/2011/EU Rendelet az alábbi allergiát és intoleranciát okozó anyagokat nevesíti.

1. Glutént tartalmazó gabonafélék 
2. Rákfélék és a belőlük készült termékek 
3. Tojás és a belőle készült termékek 
4. Hal és a belőle készült termékek 
5. Földimogyoró és a belőle készült termékek 
6. Szójabab és a belőle készült termékek 
7. Tej és az abból készült termékek 
8. Diófélék, azaz mandula, mogyoró, dió, kesudió, pekándió, brazil dió, pisztácia, makadámia vagy queenslandi dió és a belőle készült termékek 
9. Zeller és a belőle készült termékek 
10. Mustár és a belőle készült termékek 
11. Szezám-mag és a belőle készült termékek 
12. Kén-dioxid és az SO₂-ben kifejezett szulfitek 10 mg/kg, illetve 10 mg/liter összkoncentrációt meghaladó mennyiségben; 
13. Csillagfűrt és a belőle készült termékek 
14. Puhatestűek és a belőlük készült termékek 

HATÁRCSÁRDA

panzió és étterem

Sehr geehrte Gäste!

Informieren Sie sich über die Zutaten, die zu Allergien und Unverträglichkeiten führen.

In der Verordnung (EU) Nr. 1169/2011 werden folgende Stoffe genannt, die Allergien und Unverträglichkeiten verursachen.

1. Glutenthaltiges Getreide (Weizen, Roggen, Gerste, Hafer, Dinkel, Kamut-Weizen oder deren Hybridvarianten) daraus hergestellte Produkte 
2. Krebstiere und daraus hergestellte Erzeugnisse 
3. Eier und Waren daraus. 
4. Fisch und Waren daraus, 
5. Erdnüsse und daraus hergestellte Produkte 
6. Sojabohnen und daraus gewonnene Erzeugnisse 
7. Milch und daraus gewonnene Erzeugnisse (einschließlich Laktose) 
8. Nüsse, dh Mandeln (*Amygdalus communis* L.), Haselnüsse (*Corylus avellana*), Nüsse (*Juglans regia*), Cashew (*Anacardium occidentale*), Pekannuss [*Carya illinoensis* (Wangenh.) K. Koch], brasilianische Walnuss (*Bertholletia excelsa*), Pistazien (*Pistacia vera*), Macadamia und Queensland - Nüsse (*Macadamia ternifolia*) und aus Produkte 
9. Sellerie und daraus hergestellte Produkte. 
10. Senf und daraus hergestellte Produkte. 
11. Sesamsamen und deren Erzeugnisse. 
12. Schwefeldioxid und SO₂
Sulfite im Bereich von 10 mg / kg bis 10 mg / Liter Mengen. 
13. Lupine und ihre Produkte. 
14. Weichtiere und daraus hergestellte Erzeugnisse 

HATÁRCSÁRDA

panzió és étterem

Dragi gostje!

Izvedite več o sestavinah, ki povzročajo alergije in intolerance v našem meniju.

Uredba (EU) št. 1169/2011 opredeljuje naslednje snovi, ki povzročajo alergije in preobčutljivost.

1. Žita, ki vsebujejo gluten (pšenica, rž, ječmen, oves, pira, ...
pšenica kamut ali njihove hibridne variante) 
2. Raki in proizvodi iz njih. 
3. Jajca in izdelki iz njih. 
4. Ribe in proizvodi iz njih 
5. arašidi in izdelki iz njih. 
6. Soja in proizvodi iz nje 
7. Mleko in izdelki iz njega (vključno z laktozo) 
8. Oreški, tj. Mandlji (*Amygdalus communis* L.), lešniki (*Corylus avellana*), oreški (*Juglans regia*), \ tindijski oreh (*Anacardium occidentale*), oreh [*Carya illinoiesis* (Wangenh.) K. Koch], brazilski oreh (*Bertholletia*), pistacije (*Pistacia vera*), makadamije in matice queensland (*macadamia ternifolia*) in izdelane iz \ t izdelki 
9. Zelena in izdelki iz nje. 
10. Gorčica in izdelki iz nje. 
11. Sezamovo seme in proizvodi iz njega. 
12. Žveplov dioksid in SO₂ 
sulfiti v območju od 10 mg / kg do 10 mg / l količine.
13. volčji bob in njegovi proizvodi. 
14. Mehkužci in izdelki iz njih. 

HATÁRCSÁRDA

panzió és étterem

Őrségi tájjellegű ételeink

Őrségi gombaleves hajdinával 	480 Ft
Vargánya krémleves  	550 Ft
Vasi paprikáspecsenye dödöllével   	1750 Ft 1350 Ft
Finomfalat Őrségi módra, rizzsel  	1750 Ft 1350 Ft
Vadpörkölt dödöllével 	2100 Ft 1700 Ft
Csülök tökmagolajos babsalátával	1600 Ft 1300 Ft
Őrségi dödölle tejföllel  	900 Ft
Őrségi dödölle „gazdaasszony” módra  	1200 Ft 900 Ft
Rostonsült csirkemellcsíkok hajdinasalátával 	1800 Ft
Házi rétesek (túrós-meggyes, tökös-mákos)   	700 Ft
Hajdinamálé szilvalekvárral   	750 Ft

HATÁRCSÁRDA

panzió és étterem

Levesek - Suppen - Juhe

Húsleves / Fleischsuppe

420 Ft

- házi daragaluskával / mit hausgemachten mit Grießnockerln / Z žličniki iz grisa  
- házi májgaluskával / mit hausgemachten Leberknödel / Juha jetrnimi cmoki  
- házi finommetélttel / mit hausgemachten Fadelnudeln / Juha z rezanci  

Őrségi gombaleves

480 Ft

Pilzsuppe Őrség Art / Gobova juha „Őrség”

Fokhagymakrémleves cipóban

500 Ft

Knoblauchcremesuppe im Laib / Česnova kremna juha v hlebcu

Hideg gyümölcsleves (idényjellegű)

550 Ft

Kalte Obstsuppe / Hladna sadna juha

Vargánya krémleves

550 Ft

Steinpilzcremesuppe / Gobova kremna juha

Előételek - Vorspeisen - Predjedi

Reggeli (ham and eggs vagy parasztos rántotta, tea, kenyér)

1100 Ft

Frühstück (ham and eggs oder bäuerisches Rührei, Tee, Brot)

Zajtrk (slanina in pražena jajca, kruh, čaj)

Rántott szeletes szendvics

480 Ft

Sandwich mit Schnitzel aus Schwein

Sendvič z Dunajskim zrezkom

Rántott sajt hasáburgonyával, tartárral

1600 Ft 1200 Ft

Sandwich mit gebackene Käse mit Tartarsoße und Pommes

Ocvrti sir s pomfrijem s tartarsko omako    

Vegetáriánus tál (gombapörkölt, dödölle, mexikói köret, rántott sajt)

1750 Ft

Vegetarische Platte (Pilzgulasch mit Dödölle, Gemüse aus mexikanischen Mix, gebratene Käse)

Vegetarianska plošča   

HATÁRCSÁRDA

panzió és étterem

Sertéshúsból készült ételek - Plannengerichte - Jedi iz svinjskega mesa

Csárdatál 2 személyre (Vasi-, pulyka párizsi, gombás, vegyes köret) **3700 Ft**

„Csárdaplatte“ für 2 Personen („Vasi“ Art, Pariserschnitzel aus Pute, Schnitzel aus Schwein, gemischte Beilage mit Pilz)   

„Čarda plošča“ za 2 osebi (pečenka, paprikaš, puranja pariška, gobov zrezek, z mešano prilogo)

Fatányéros (csevap, grilltarja, csülök roston, dödölle)  **1950 Ft**

Grillplatte (Cevapcici, gegrillte Schweinenacken, Schweinshaxen vom Rost, Dödölle)

Leseni krožnik (čevap, svinjsko meso in krača na žaru, dödölle)

Rántott szelet hasáburgonyával    **1600 Ft 1250 Ft**

Gebackene Schweinsnitzel mit Pommes Frites

Dunajski zrezek s pomfrijem

Kemencés sertésstarja pirított burgonyával  **1950 Ft 1600 Ft**

(baconszalonnával, paradicsom, lilahagyma, füstölt sajt grillezve)

Schweinenacken mit gerösteten Kartoffeln (mit Bacon, Tomaten, Zwiebel, geräucherte Käse gegrillt)

Svinjska vratovina (paradižnik, rdeča čebula, prekajeni sir) pražen krompir

Gombás sertésborda vegyes körettel  **1750 Ft 1400 Ft**

Schweinskotelett in Pilzrahmsosse und gemischte Beilage

Gobov svinjski zrezek s mešano prilogo

Vasi paprikáspecsenye dödöllével    **1750 Ft 1400 Ft**

Schweinsnitzel auf Vasi Art mit Dödölle

Zrezek na način „Vasi“ z dödölle

Finomfalat Őrségi módra, rizzsel   **1750 Ft 1400 Ft**

Leckerbissen auf Őrség Art mit Reis

Okusni zalogaji na način „Őrség“ z rižem

Cigánypecsenye kakastaréjjal, hasáburgonyával **1750 Ft 1400 Ft**

Zigeunerbraten mit Hahnenkamm und Pommes Frites  

Ciganska pečenka slanino s pomfrijem

HATÁRCSÁRDA

panzió és étterem

Velős sertésszelet, steak burgonyával



1850 Ft 1550 Ft

*Schweineschnitzel mit geröstet Mark und Steak kartoffeln.
Krompir Svinjska zarebnica s praženo mozgu in zrezek.*

Velővel töltött sertésszelet, steak burgonyával

1850 Ft 1550 Ft

*Gebratenes Schweinekotelett mit Geröst Mirn Gefüllt und teak Kartoffeln
Ocvrti svinjski kotlet s praženo mirn ploščo napolni in teak krompirja*



Vasi zsványpecsenye pirított burgonyával

1750 Ft 1400 Ft

(tarja roston, csirkemáj, kakastaréj)

*Schweinenacken vom Rost mit Hühneleber, Hahnenkamm und Steak kartoffeln
Svinjska vratovina, pražena jetra s pražem krompirjem*

Holstein szelet hasábburgonyával



1550 Ft 1200 Ft

*Schweinschnitzel auf Holsteiner Art mit Pommes Frites
Zrezek Holstein s pomfrijem*

„Dávidháza dárdája”



1950 Ft 1600 Ft

(túró, sajt, gomba, sonka, töltelék) sültburgonyával

*Schweinrolle auf Dávidháza Art (mit Topfen, Käse, Schinken, Pilzgefüllt)
Svinjska rolada na način „Dávidháza” (skuta, sir, gobice, šunka s peč enim krompirjem)*

Csülök Pékné módra



1750 Ft 1400 Ft

*Schweinhaxe nach Bäckerin Art
Krača na način „Pék”*

Csevap hasábburgonyával



1800 Ft

*Cevapcici wurst mit Pommes Frites
Čevapčići s pomfrijem*

HATÁRCSÁRDA

panzió és étterem

Készételek - fertige Speisen - Gotovejedi

Csülkös babgulyás

Bohnengulasch mit Schweinhaxe

Fižolov golaž s kračo

900 Ft

650 Ft

Pacalpörkölt sósburgonyával

Kuttelfleckengulasch mit Salzkartoffeln

Vampi s slanin krompirjem

1500 Ft

Velős pacal sós burgonyával

Kuttelfleckengulasch mit Salzkartoffeln

Jedrnata vampi s kuhanim krompirjem

1700 Ft

Vadpörkölt dödöllével



Wildgulasch mit Dödölle

Golaž iz divjačine z dödölji

2100 Ft

1700 Ft

Dödölle „gazdaasszony” módra



Dödölle nach Hausfrau Art

Dödölle na način „gospodinja”

1200 Ft

900 Ft

Őrségi dödölle tejföllel



Dödölle mit Rahm

„Őrség” Dödölle's kislo smetano

900 Ft

Csülök tökmagolajos babsalátával

Schweinhaxe mit Bohnensalat mit Kürbiskernöl

Krača in fižolova solata z bučnim oljem

1600 Ft

1300 Ft

Szárnyasok - Geflügel - Perutnino

„Cordon Bleu” hasábburgonya



„Cordon Bleu” mit Pommes Frites

„Cordon Bleu” s pomfrijem

1950 Ft

1600 Ft

Füstölt sajttal töltött pulykamell burgonyapürével

Putenbrustfile gefüllt mit geräuchtem Käse mit Kartoffelpuree

Puranje prsi s prekajenim sirom s krompirjevim pirejem



1950 Ft

1600 Ft

HATÁRCSÁRDA

panzió és étterem

Pulykamell roston sajtmártással, rizzsel   **1750 Ft 1400 Ft**
Truthahnbrust vom Rost mit Käsesoße und Reis
Puranje prsi na žaru s sirovo omako z rižem

Pulykamell roston tejszínes gombamártással, krockettel    **1750 Ft 1400 Ft**
Truthahnbrust vom Rost mit Pilzrahmsoße und Kroketten
Puranje prsi na žaru v smetansko-gobovi omaki s kroketi

Szárnyas grilltál   **1900 Ft**
(grillezett zöldség, natúr csirkemell, pulykamell sajt, gomba)
gegrillte Geflügelplatte (gegrillte Gartengemüse, Hühnerbrust, Putenbrust, Käse, Pilz)
Perutninski krožnik (zelenjava na žaru, piščančji file, puranje prsi, sir na žaru, šampijoni a žaru)

Pirított csirkemáj rizzsel **1400 Ft**
Geröstete Hühneleber mit Reis
Pražena jetra z rižem

Csirkefalatok joghurtos fokhagymaöntettel, salátával, törtburgonyával    **1800 Ft 1400 Ft**
Hühnerbruststreifen mit Knoblauchsauce und Salat
Piščančji zalogaji z jogurtovo-česnovu omako s solato

Csirkemell roston, görögsalátával   **1800 Ft**
Hühnerbrustfile vom Rost mit griechischen Salat
Piščančji prsa na žaru z grško solata

Csirkemellcsíkok hajdinasalátával  **1800 Ft**
Hühnerbrustfile mit Buchenweizen Salat
Piščanja file z ajdovo kašo in solata

HATÁRCSÁRDA

panzió és étterem

Halételek - Fischgerichte - Ribje jedi

Halászlé 	1200 Ft	900 Ft
<i>Ungarische Fischsuppe</i> <i>Ribja juha</i>		
Harcsa halászlé 		1600 Ft
<i>Fischsuppe aus Wels</i> <i>Čorba iz soma</i>		
Hekk (10 dkg) + hasáburgonya   	400 Ft	
<i>Heckfisch vom Rost (10 dkg) mit Pommes Frites</i> <i>Oslič na žaru (10 dkg) + s pomfrijem</i>		
Pisztráng roston (10 dkg) + salátátál  	500 Ft	
<i>Forelle vom Rost (10 dkg) an Salat</i> <i>Postrv na žaru (10 dkg) + solatna plošča</i>		
Fokhagymás fogasfilé burgonyapürével  	2100 Ft	
<i>Zanderfile mit Knoblauch und mit Kartoffelpüre</i> <i>File zobatca s česnom in krompirjev pire</i>		
Fogasfilé Bakonyi módra krokettel   	2100 Ft	
<i>Zanderfile auf Bakonyi Art mit Kroketten</i> <i>File zobatca na načim „Bakony“ z kroketi</i>		
Rántott harcsafilé hasáburgonyával    	2100 Ft	
<i>Gebackenes Welsfilet mit Pommes</i> <i>Som file s pomfrijem</i>		
Harcsafilé kapormártással, krokettel    	2100 Ft	
<i>Dillusosse Welsfilet mit Kroketten</i> <i>Som file z omako iz kopra s kroketi</i>		
Halastál 2 személyre     	5500 Ft	
<i>(rántott harcsafilé, fogasfilé, gombamártás, pisztráng roston, fokhagymás fogas)</i> <i>Fischplatte steht gebachene Welsfile, Sandorfile, Forelle Zander und Pilzrohmsousse</i>		

HATÁRCSÁRDA

panzió és étterem

Saláták - Salaten - Solate

Uborkasaláta

420 Ft

Gurkensalat

Kumarična solata

Paradicsomsaláta

420 Ft

Tomatensalat

Paradižnikova solata

Csemegeuborka

420 Ft

Gewürzgurken

Delikatesna kumara

Ecetes paprika

420 Ft

Essigpaprika

Paprika v kisu

Káposztasaláta

420 Ft

Krautsalat

Zeljната solata

Babos káposztasaláta

420 Ft

Krautsalat mit Bohnen

Zeljната solata z fižolom

Vegyes saláta

550 Ft

Gemischter salat

Mešana solata

Görög saláta



850 Ft

Griechische Salat

Grška solata

Hajdinasaláta

850 Ft

Buchenweizen Salat

Ajdovo kašo in solata

HATÁRCSÁRDA

panzió és étterem

Köreték - Beilage - Prilage

Hasáburgonya 	450 Ft
<i>Pommes Frites / Pomfri</i>	
Steak burgonya 	450 Ft
<i>Bratkartoffeln / Pečeni krompir</i>	
Párolt rizs	450 Ft
<i>Gedünstete Reis / Dušen riž</i>	
Royal zöldköret	450 Ft
<i>Royal Gemüse / Royal zelenjava</i>	
Burgonyakrokett 	450 Ft
<i>Kroketten / Kroketi</i>	
Salátatál	850 Ft
<i>Salatteller / Solatna plošča</i>	
Dödölle 	450 Ft
<i>Dödölle / Dödöllli</i>	
Burgonyapüré	450 Ft
<i>Kartoffelpüree / Krompirjev pire</i>	
Tartár, kechup, tejföl, mustár  	100 Ft
<i>Tartarsoße, Ketchup, Rahm, Senf</i>	
<i>Tartarska omaka, kečap, smetana, gorčica</i>	
Kenyér / Brot / Kruh 	30 Ft

Elvitel esetén csomagolási díj: kisdoboz: 50 Ft nagy doboz: 100 Ft

Bei Abholung sind folgende Verpackungskosten:
kleine Schachtel **50 Ft** grosse Schachtel **100 Ft**

Ételeink az adott köreték árát is tartalmazzák!

Die Garnierung ist im Preis inbegriffen !

HATÁRCSÁRDA

panzió és étterem

Tészták - Mehlspeisen - Testenine

- Napsugár palacsinta**    **580 Ft**
Palatschinken mit Topfen gefüllt und Vaniliensoße
Skutne palačinke z vaniljevo kremo
- Ízes palacsinta, kakaós palacsinta**    **360 Ft**
Palatschinken mit Marmelade
Marmelade palačinke
- Erdézné palacsintája**    **580 Ft**
Palatschinken auf Förtserin Art (Vanilienpuding, Obst)
Palačinke z valjevo kremo in sadjem
- Gundel palacsinta**     **450 Ft**
Gundelpalatschinken
Orehove palačinke s čokoladno kremo
- Rétes** (almás, túrós, tökös-mákos)    **700 Ft**
Strudeln (Apfel, Topfen, Mohn-Kürbis)
Zavitek (jabolčni, skutni, bučni-makov)
- Hajdina málé szilvalekvárral**    **750 Ft**
„Hajdina“-kuchen mit Pflaumenmarmelade
Ajdova zlevanka s slivovo marmelado

HATÁRCSÁRDA

panzió és étterem

Állap

Üdítők

Coca Cola (0,2 ü)	340 Ft
Coca Cola light (0,2 ü)	340 Ft
Fanta vadmálna, citrom, narancs (0,2 ü)	340 Ft
Sprite (0,2 ü)	340 Ft
Cappy narancs, multi, eper, körte, barack, ananász (0,2 ü)	340 Ft
Kinley tonic, gyömbér (0,25 ü)	340 Ft
Baracklé, almalé, szőlőlé (0,1 l)	340 Ft
Nestea barack, citrom (0,25 ü)	340 Ft
Energia ital	400 Ft
Coca Cola (0,5 l)	460 Ft
Fanta narancs (0,5 l)	460 Ft

Ásványvizek

NaturAqua (szénsavas) (0,5 l)	350 Ft
NaturAqua (szénsavmentes) (0,5 l)	350 Ft
NaturAqua (szénsavas) (0,25 ü)	300 Ft
NaturAqua (szénsavmentes) (0,25 ü)	300 Ft
Hűtött ivóvíz	100 Ft / liter
Szóda	20 Ft / dl

Palackozott sörök

Soproni (0 5 l)	380 Ft
Soproni alkoholmentes 0%-os	420 Ft
Heineken (0,5 l)	520 Ft
Heineken (0,33 l)	420 Ft
Gösser Special (0,5 l)	520 Ft
Gösser (0,33 l)	420 Ft
Gösser 2%-os (citromos) (0,33l)	420 Ft
Soproni démon (0,5 l)	520 Ft

HATÁRCSÁRDA

panzió és étterem

Kimért borok

	liter	kf.	nf.
Badacsonyi Olaszrizling (száraz)	1400 Ft	160 Ft	280 Ft
Észak-dunántúli fehér cuvée (félédes)	1400 Ft	160 Ft	280 Ft
Soproni Kékfrankos (száraz)	1400 Ft	160 Ft	280 Ft
Soproni Kékfrankos (rosé)	1400 Ft	160 Ft	280 Ft
Irsai Olivér (száraz) (0,75 l)	270 Ft/dl		

Palackos borok, Pezsgő

Irsai Olivér (száraz) (0,75 l)	1900 Ft
Tasner Rozé (száraz) (0,75 l)	1900 Ft
Tasner Dunántúli (félédes) (0,75 l)	1900 Ft
Törley Charmant doux	2200 Ft

Csapolt sör

	korsó	pohár	picolo
Soproni	450 Ft	280 Ft	170 Ft

Égetett szeszek

	0,05 l	0,03 l
Unicum	750 Ft	450 Ft
Jägermeister	750 Ft	450 Ft
Portorico rum	800 Ft	500 Ft
Stampo barackízú szeszesital	450 Ft	300 Ft
Finlandia vodka	750 Ft	450 Ft
Jim Beam	750 Ft	450 Ft
Feeney's Irish Creamlikőr	650 Ft	400 Ft

Pálinkák

	4 cl	2 cl
Hegyháthodászi Őrségi pálinka	800 Ft	400 Ft